

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Ассамблеи я благодарю премьер-министра Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка за его выступление.

**Выступление Его Превосходительства
достопочтенного Туилаепы Саилеле
Малиелегаои, премьер-министра и министра
иностраннных дел и торговли Независимого
Государства Самоа**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Ассамблея заслушает сейчас выступление премьер-министра, министра иностраннных дел и торговли Независимого Государства Самоа.

Премьер-министра и министра иностраннных дел и торговли Независимого Государства Самоа Его Превосходительство Туилаепу Саилеле Малиелегаои сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Для меня большое удовольствие приветствовать премьер-министра и министра иностраннных дел и торговли Независимого Государства Самоа Его Превосходительство достопочтенного Туилаепу Саилеле Малиелегаои и пригласить его выступить с заявлением.

Г-н Малиелегаои (Самоа) (*говорит по-английски*): Самоа искренне приветствует заслуженное избрание г-на Джулиана Ханта, учитывая его талант руководителя, проявленный им в делах его региона и среди членов нашего сообщества малых государств. Позвольте мне также воздать должное Председателю Яну Кавану — представителю Чешской Республики — за его умелое руководство пятьдесят седьмой сессией.

Беспрецедентные события, произошедшие с тех пор, как мы собирались в прошлом году, послужили испытанием для самих основ нашей Организации. Поэтому необходимо, чтобы члены нашей Организации незамедлительно вновь подтвердили свою веру в цели и принципы Организации Объединенных Наций. Нам необходимо как словом, так и делом подтвердить нашу поддержку основополагающих прав человека и концепции мирного сосуществования стран.

Круг проблем, встающих сейчас перед международным сообществом в нашем глобализованном и взаимозависимом мире, требует, чтобы все нации объединились в своих общих усилиях. Только благодаря сотрудничеству и совместным многосторонним усилиям мы можем надеяться на эффективные гарантии прав человека и добиться мира и безопасности, а также социально-экономической справедливости для всех. Поэтому Самоа считает, что Организация Объединенных Наций остается уникальным инструментом для дальнейшей координации глобальных инициатив в достижении этих целей.

Поэтому Самоа твердо поддерживает текущие усилия по реформированию и модернизации Организации Объединенных Наций. Требуются значительные изменения в том, что касается Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также других органов системы Организации Объединенных Наций. Мы, безусловно, поддерживаем расширение числа постоянных членов Совета Безопасности с целью включения таких государств, как Германия и Япония.

Самоа присоединяет свой голос к осуждению жестоких террористических нападений в прошлом месяце на отделение Организации Объединенных Наций в Багдаде, унесших жизни многих сотрудников Организации Объединенных Наций, в том числе уважаемого Верховного комиссара по правам человека г-на Сержиу Виейры ди Меллу. От имени моего правительства и народа Самоа я еще раз выражаю наши самые искренние соболезнования Генеральному секретарю и семьям тех, кто погиб или был ранен во время этого ужасного события.

Терроризм является преступлением против человечества и направлен против основополагающих ценностей Организации Объединенных Наций. Действия террористов во всем мире требуют постоянного и решительного международного отпора. Государства должны проявлять решимость в осуществлении своих национальных и коллективных усилий по борьбе с терроризмом во всех его формах. Я вновь заявляю о решительной поддержке Самоа соответствующих резолюций Совета Безопасности по борьбе с терроризмом. Эти резолюции служат четким проявлением нашей решимости подавить террористическую деятельность, в том числе деятельность, связанную с подготовкой, международным перемещением и с финансированием. В этом отношении Самоа продолжает связывать свою

внутреннюю политику и законодательство с работой Контртеррористического комитета, а также активно участвовать в региональных мерах безопасности, проводимых в Тихоокеанском регионе.

Мы выражаем признательность Генеральному секретарю Кофи Аннани за его решимость и усилия по восстановлению Ирака. Мы понимаем огромные сложности и препятствия, связанные с этой задачей. Но необходимо продолжать прилагать существенные усилия и вести работу по оказанию гуманитарной помощи, а также по восстановлению правопорядка. Мы также твердо верим в то, что постоянная деятельность в Ираке должна проводиться при полном одобрении Совета Безопасности. Мы молимся о мире и безопасности в Ираке и надеемся на скорейшее восстановление суверенитета его народа.

Самоа испытывает самую серьезную озабоченность по поводу распространения оружия массового уничтожения — химического, биологического и ядерного. Намерение некоторых стран предпринять попытки по созданию такого оружия — особенно ядерного оружия — вызывает тревогу и создает серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Международные документы по контролю за производством, перевозкой и размещением оружия массового уничтожения следует укреплять и выполнять. Прежде всего государства-члены должны выполнять и соблюдать свои обязательства по этим договорам. Самоа присоединяется к призыву об эффективном разоружении и полной ликвидации оружия массового уничтожения.

Нас ужасают продолжающиеся страдания семей и общин во всех районах мира, особенно на Ближнем Востоке и в Африке. Нам остается лишь надеяться на то, что работа по обеспечению стабильности в этих районах увенчается успехом и что общины, наконец, смогут жить в мире.

Поддерживая усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению мира и безопасности, Самоа предоставляет войска Миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Тимор-Лешти. Вместе с членами Форума тихоокеанских островов и под руководством Австралии и Новой Зеландии Самоа также принимает участие в региональной Миссии по оказанию помощи Соломоновым Островам, которая помогает этой стране восстановить правопорядок и оказывает ей помощь в ее экономическом возрождении. Эта региональная

инициатива была одобрена на заседании Форума лидеров, состоявшемся в прошлом месяце. Ее выполнение соответствует региональным обязательствам в соответствии с Уставом и подтверждает суверенитет Соломоновых Островов.

Самоа искренне приветствует полную институционализацию Международного уголовного суда и выборы его судей и должностных лиц. Суд является важным достижением в поддержании международных гуманитарных стандартов и защите прав человека. Однако, чтобы обеспечить осуществление этой цели в полном объеме, следует предпринять всемерные усилия для обеспечения его беспристрастности при привлечении к Суду тех, кто осуществлял геноцид, преступления против человечности и военные преступления. Поэтому Суд заслуживает полной поддержки в целях придания ему универсального характера и обеспечения верховенства права. Мы с нетерпением ожидаем его деятельности на благо человечества.

Самоа подтверждает свою приверженность достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целевых показателей, обязательства в отношении которых были приняты три года назад в этом самом зале. Хотя многое уже сделано, судя по докладу Генерального секретаря, многое еще предстоит сделать. Цели, состоящие в том, чтобы сократить наполовину нищету, пресечь распространение ВИЧ/СПИДа, предоставить всеобщее начальное образование и остановить ухудшение состояния окружающей среды, которые должны быть достигнуты к 2015 году, все еще могут быть достигнуты в оставшиеся 12 лет. Для того, чтобы это произошло, государства должны наращивать политический импульс последних трех лет и выполнять свои обещания.

Самоа недавно принимала региональное Тихоокеанское совещание в рамках подготовительной работы к Международному совещанию, которое пройдет в следующем году на Маврикии с целью обзора выполнения Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Эта проходящая в малых островных государствах подготовительная работа имеет решающее значение для всеобъемлющего обзора.

Международное совещание в следующем году предоставит международному сообществу уникальную возможность оценить достигнутый на настоя-

щий момент прогресс и сосредоточить внимание на тех областях, где ожидаемые результаты не были достигнуты. Что более важно, оно должно определить коррективные стратегии и необходимые ресурсы для оказания помощи малым островным развивающимся государствам по достижению устойчивого развития.

Хотя мы берем на себя основную ответственность за достижение целей Программы действий, реальность состоит в том, что для достижения успеха поддержка международного сообщества незаменима. Поэтому мы настоятельно призываем партнеров по развитию оказать полную поддержку проведению процесса оценки и выполнению решений международного совещания на Маврикии.

В преддверии 2004 года и работы Комиссии по устойчивому развитию мы считаем, что повестка дня двенадцатой сессии имеет чрезвычайно важное значение. Работа Комиссии будет включать подготовку к международному совещанию, но — что очень важно — она также сосредоточится на ключевых проблемах водоснабжения и санитарии. Значение этих вопросов для удовлетворения основных потребностей и для здоровья жителей общин нельзя переоценить.

Мы с озабоченностью отмечаем провал переговоров на недавней конференции Всемирной торговой организации (ВТО) на уровне министров в Канкуне в начале этого месяца. Безусловно, с точки зрения такого малого островного развивающегося государства, как мое собственное, торговля является жизненно важным и неизбежным компонентом устойчивого развития. Поэтому мы продолжаем настоятельно призывать в полной мере принимать во внимание уязвимые места малых государств при ведении переговоров, особенно в том, что касается особого и дифференцированного режима, вопросов осуществления, услуг, доступа к рынкам сельскохозяйственных и несельскохозяйственных товаров.

Я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его твердое и мудрое руководство, особенно во время серьезных событий, которые подвергают испытанию нашу Организацию в течение последних лет.

И наконец, участники пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи имеют напряженную и сложную повестку дня, и Председатель может рас-

считывать на полную поддержку Самоа в выполнении его важных обязанностей.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра, министра иностранных дел и торговли Независимого Государства Самоа за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра, министра иностранных дел и торговли Независимого Государства Самоа г-на Туилаепу Саилеле Малиелегаои сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Бахрейна Его Превосходительству шейху Мухаммеду бен Мубарак Аль Халифу.

Шейх Мухаммед бен Мубарак Аль Халифа (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Мне приятно поздравить г-на Джулиана Ханта и пожелать ему всяческих успехов в связи с избранием его на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии и заявить о нашей уверенности в том, что он сможет обеспечить на этой сессии достижение важных и успешных результатов в качестве представителя дружественной нам страны Сент-Люсии. Мне также приятно выразить признательность бывшему министру иностранных дел Чешской Республики г-ну Яну Кавану за его усилия по руководству работой пятьдесят седьмой сессии и поблагодарить Генерального секретаря г-на Кофи Аннана за его неустанную работу по укреплению вклада и роли Организации Объединенных Наций в решение региональных и международных вопросов в соответствии с волей международного сообщества прежде всего посредством выполнения основной обязанности по поддержанию мира и безопасности на планете.

Сегодня Организация Объединенных Наций приближается к концу шестого десятилетия своей деятельности. Она была создана после второй мировой войны в качестве составляющей мирового порядка, принятого всем человечеством в целях избежания катастрофических последствий войн. Сегодня мир также сталкивается с беспрецедентными угрозами, конфликтами и кризисами и перед ним возникают сложные проблемы, которые ставят под угрозу благородные цели и принципы, воплощен-